

Michel Rosset

Noche oscura

Polyphonie
pour 9 voix de femmes a capella
sur des textes de
Juan de la Cruz

Noche oscura, polyphonie pour 9 voix de femmes a capella sur des textes de Juan de la Cruz s'articule autour de *En una noche oscura*, poème en huit strophes d'une beauté sublime, mais au symbolisme assez hermétique. Pour le mettre en lumière, quatre létrilles ou couplets tirés de l'œuvre de Jean de la Croix l'accompagnent, en guise de commentaires composés dans l'esprit des *Villancicos* de la Renaissance espagnole.

L'introduction *Vivo sin vivir en mí* exprime la vacuité d'une existence éloignée du Créateur. Le couplet de Noël, *Navideña*, résonne brièvement dans le lointain, entre chacune des quatre premières strophes, comme une invitation à offrir l'hospitalité à la Vierge enceinte, invitation qui se fait de plus en plus pressante, pour être finalement développé dans une polyphonie exubérante.

Le poème *En una noche oscura* est clairement de forme symétrique. Les quatre premières strophes expriment, à travers la symbolique de l'amante s'évadant dans la nuit à la recherche de son bien-aimé, l'ascension des degrés de la perfection par l'âme tendant vers l'union avec Dieu. La cinquième strophe culmine dans un véritable hymne à la nuit ayant uni les amants. Elle constitue le point central de la composition. Inspirées du Cantique des cantiques, les trois dernières strophes célèbrent la rencontre amoureuse et l'apaisement dans l'abandon et l'oubli de soi. En réponse à l'appel de la première partie, elles sont ponctuées par la récurrence du motif *Amado con amada*.

Pour conclure, la fugue *Por toda la hermosura* et le triple chœur *Suma de la perfección* expriment une maxime de vie. Dans la pensée de saint Jean de la Croix, c'est en effet à travers la nuit obscure, nuit du renoncement à soi-même, que l'âme accède à la Lumière divine.

L'ensemble est réparti en trois groupes de trois voix (Soprano, Mezzo et Alto) qu'il serait souhaitable de distribuer dans l'espace : le premier chœur devant le public, le deuxième et le troisième respectivement à la gauche et à la droite de l'auditeur. Pour faire entendre les appels de *Navideña*, l'Alto 1 devrait pouvoir sortir dans la sacristie et se rapprocher ensuite à chaque nouvelle intervention.

Textes tirés des poèmes de Juan de la Cruz

(D'après "Jean de la Croix, Œuvres complètes" éditées par Dominique Poirot aux Éditions du Cerf, Paris 2004)

Létrilles et couplets

I.

Vivo sin vivir en mí,
Je vis, mais sans vivre en moi-même,
y de tal manera espero,
et mon espérance est si haute
que muero porque no muero.
que je meurs de ne pas mourir.

II. Navideña

Del Verbo divino
Du Verbe divin
la Virgen preñada,
la Vierge enceinte
viene de camino :
s'en vient au chemin :
¿ si le dais posada ?
et si tu lui offrais l'hospitalité ?

III.

Por toda la hermosura
Pour toute la beauté du monde
nunca yo me perderé,
jamais je ne me perdrai,
sino por un no sé qué
sinon pour un je-ne-sais-quoi
que se alcanza por ventura.
qui s'obtient par aventure.

IV. Suma de la perfección

Olvido de lo criado,
Oublie le créé,
memoria del Criador.
souviens-toi du Créateur.
atención a lo interior,
porte ton attention à l'intérieur,
y estarse amando al Amado.
et ne cesse d'aimer l'Aimé.

En una noche oscura

Ce poème de huit strophes de cinq vers composé selon le modèle de Garcilaso suggère toute l'aventure spirituelle, de son entrée à son apogée. Une femme, c'est-à-dire l'âme, s'évade durant la nuit de sa maison, elle-même, à la recherche de son bien-aimé. Crépuscule, minuit et aurore apparaissent comme des étapes de la progression, mais la lumière et l'union se vivent dans la minuit, comme à l'insu. Dans les quatre premières strophes, les métaphores de la nuit obscure rappellent l'aventure de l'Exode et les nuits des épousailles du fils de Tobie, et les strophes finales sont principalement une reprise du Cantique des cantiques. (D.P.)

1
En una noche oscura,
En une nuit obscure,
con ansias, en amores inflamada,
au milieu des angoisses, enflammée d'amour,
¡ oh dichosa ventura !,
ô l'heureuse aventure !
salí sin ser notada,
je sortis sans être remarquée,
estando ya mi casa sosegada.
ma demeure étant déjà apaisée.

2
A oscuras y segura,
Dans l'obscurité et rassurée,
por la secreta escala, disfrazada,
par la secrète échelle, déguisée,
¡ oh dichosa ventura !,
ô l'heureuse aventure !
a oscuras y en celada,
dans l'obscurité et camouflée,
estando ya mi casa sosegada.
ma demeure étant déjà apaisée.

3
En la noche dichosa,
En l'heureuse nuit,
en secreto, que nadie me veía,
en secret, tel que nul ne me voyait,
ni yo miraba cosa,
ni moi rien ne regardais,
sin otra luz y guía
sans autre lumière et guide
sino la que en el corazón ardía.
sinon celle qui dans le cœur brûlait.

4
Aquésta me guiaba
Celle-là me guidait
más cierto que la luz de mediodía,
plus sûrement que la lumière de midi,
adonde me esperaba
là où m'attendait
quien yo bien me sabía,
celui que je savais bien,
en parte donde nadie parecía.
en un lieu où nul ne paraissait.

5
¡ Oh noche que guiaste !,
Ô nuit qui me guidas !
¡ Oh noche amable más que la alborada !
ô nuit plus aimable que l'aurore !
¡ Oh noche que juntaste
ô nuit qui joignit
Amado con amada,
l'Aimé avec l'aimée,
amada en el Amado transformada !
l'aimée en l'Aimé transformée !

6
En mi pecho florido,
Sur mon sein fleuri
que entero para él solo se guardaba,
et que pour lui seul je gardais,
allí quedó dormido,
là il resta endormi,
y yo le regalaba,
et moi je le caressais,
y el ventalle de cedros aire daba.
et d'un éventail de bois de cèdre l'éventais.

7
El aire del almena,
L'air du matin soufflait
cuando yo sus cabellos esparcía,
lorsque j'écartais ses cheveux,
con su mano serena
de sa main sereine
en mí cuello hería,
au cou il me blessa,
y todos mis sentidos suspendía.
et mit tous mes sens en suspens.

8
Quedéme y olvidéme,
Saisie et oubliée,
el rostro recliné sobre el Amado,
le visage penché sur l'Aimé,
cesó todo, y dejéme,
tout cessa, et je m'abandonnai,
dejando mi cuidado
laissant mon tourment
entre las azucenas olvidado.
parmi les lys, oublié.

Noche oscura

Polyphonie pour 9 voix de femmes a capella

sur des textes de Juan de la Cruz

Dédiée à l'ensemble *Ad Limina*

Michel Rosset

(*1956)

I. Vivo sin vivir en mi

Moderato ♩ = 96

Score for the first system of the polyphony, featuring 9 voices (S. 1, M. 1, A. 1, S. 2, M. 2, A. 2, S. 3, M. 3, A. 3) in 3/4 time. The tempo is Moderato (♩ = 96). The lyrics are "Vivo sin vivir en mi". The score includes dynamic markings such as *p* (piano) and *mi* (my).

Score for the second system of the polyphony, continuing the 9 voices (S. 1, M. 1, A. 1, S. 2, M. 2, A. 2, S. 3, M. 3, A. 3) in 3/4 time. The tempo is Moderato (♩ = 96). The lyrics are "Vivo sin vivir en mi". The score includes dynamic markings such as *p* (piano) and *mi* (my).

32

Vivo sin vivir en mi Vivo sin vivir en mi Vivo sin vivir en mi

crescendo poco a poco

mi Vivo sin vivir en mi Vivo sin vivir en mi Vivo sin vivir en mi

crescendo poco a poco

Vivo sin vivir en mi Vivo sin vivir en mi Vivo sin vivir en mi Vi vo sin vivir en

39

Vi vo sin vivir en mi Vi vo sin vivir en mi Vi vo sin vivir en mi,

Vi vo sin vi - vir, sin vivir en mi,

mi Vi vo sin vivir en mi Vi vo sin vi vir, Vi vo sin vivir en mi,

Vi vo sin vi - vir, sin vi vir, Vi vo sin vivir en mi,

Vi vo sin vivir en mi Vi vo sin vivir en mi Vi vo sin vivir en mi,

mi Vi vo sin vivir en mi,

46

y de tal ma - ne - ra es - pe - ro, *mf* que mue - ro

y de tal ma - ne - ra es - pe - ro, mue - ro

y de tal ma - ne - ra es - pe - ro, mue - ro

y de tal ma - ne - ra es - pe - ro, *mp* que mue - ro

y de tal ma - ne - ra es - pe - ro, mue - ro

y de tal ma - ne - ra es - pe - ro, mue - ro

y de tal ma - ne - ra es - pe - ro, mue - ro

y de tal ma - ne - ra es - pe - ro, mue - ro

55

mue - ro por-que no mue-ro, que mue - ro por-que no mue - ro.

por-que no mue-ro, que mue - ro por-que no mue - ro.

por-que no mue-ro, que mue - ro por-que no mue - ro.

por-que no mue-ro, que mue - ro por-que no mue - ro.

mue - ro por-que no mue-ro, que mue - ro por-que no mue - ro.

mue - ro por-que no mue-ro, que mue - ro por-que no mue - ro.

p que mue - ro por-que no mue-ro, que mue - ro por-que no mue - ro.

mue - ro por-que no mue-ro, que mue - ro por-que no mue - ro.

mue - ro por-que no mue-ro, que mue - ro por-que no mue - ro.

[illegible]

mi Vi vo sin vi vir en mi

Vivo sin vivir en mi Vi - vo sin vi - vir en mi.

mi Vi - vo sin vi - vir en mi.

1. En una noche oscura

90 Recitativo

En u-na no-cheos-cu-ra con an-sias, en a-mo-res in-fla-ma - da, oh! di-chosa ven-tura!, sa-lí sin ser no-ta-da,

p

pp Os - - - cu - ra

pp Os - - - cu - ra

pp Os - - - cu - ra

pp Ven - - - tu - ra

pp Ven - - - tu - ra

pp In - fla - ma - da

pp In - fla - ma - da

pp In - fla - ma - da

Coro (♩ = 60)

94

es-tan-do ya mi ca-sa so-se-ga-da.

ppp En u-na no-che os-cu-ra, con an-sias, en a-

ppp En u-na no-che os-cu-ra, con an-sias, en a-

ppp En u-na no-che os-cu-ra, con an-sias, en a-

ppp En u-na no-che os-cu-ra, con an-sias, en a-

ppp En u-na no-che os-cu-ra, con an-sias, en a-

ppp En u-na no-che os-cu-ra, con an-sias, en a-

ppp En u-na no-che os-cu-ra, con an-sias, en a-

ppp En u-na no-che os-cu-ra, con an-sias, en a-

Più mosso

99

mo-res in-fla-ma-da, oh! di-cho-sa ven-tu-ra!

p oh! di-cho-sa ven-tu-ra!

p oh! di-cho-sa ven-tu-ra!

p oh! di-cho-sa ven-tu-ra!

mp oh! di-cho-sa ven-tu-ra!

mp oh! di-cho-sa ven-tu-ra!

mp oh! di-cho-sa ven-tu-ra!

mp oh! di-cho-sa ven-tu-ra!

mf oh! di-cho-sa ven-tu-ra!

mf oh! di-cho-sa ven-tu-ra!

mf oh! di-cho-sa ven-tu-ra!

FP

[illegible]

2. A oscuras y segura

9

Recitativo

124

mp A os-cu-ras y se-gu-ra, por la se-cre-ta es-ca-la, dis-fra-za - da, oh! di-chosa ven-tu-ra! a os-cu-rasyen ce-la-da,

pp Se - gu-ra Se - cre - ta, Dis-fra-za - da, yen ce-la - da,

pp Se - gu-ra, Se - cre - ta, Yen ce - la - da,

Coro (♩ = 60)

128

pp A os - curas y segu - ra, por la se - cre - taes - ca - la, dis-fra -

es-tando ya mi casa so-se-ga-da. *pp* A os - curas y segu - ra, por la se - cre - taes - ca - la, dis-fra -

pp A os - curas y segu - ra, por la se - cre - taes - ca - la, dis-fra -

So - se - ga-da. *pp* A os - curas y segu - ra, por la se - cre - taes - ca - la, dis-fra -

So - se - ga-da. *pp* A os - curas y segu - ra, por la se - cre - taes - ca - la, dis-fra -

pp A os - curas y segu - ra, por la se - cre - taes - ca - la, dis-fra -

pp A os - curas y segu - ra, por la se - cre - taes - ca - la, dis-fra -

pp A os - curas y segu - ra, por la se - cre - taes - ca - la, dis-fra -

Più mosso

Leggiero

133

za - da^p oh! di-cho-sa ven - tu - ra!

za - da^p oh! di-cho-sa ven - tu - ra!

za - da,^{mp} oh! di-cho-sa ven - tu - ra!

za - da,^{mp} oh! di-cho-sa ven - tu - ra!

za - da,^{mp} oh! di-cho-sa ven - tu - ra!

za - da,^{mf} oh! di-cho-sa ven - tu - ra!

za - da,^{mf} oh! di-cho-sa ven - tu - ra!

za - da,^{mf} oh! di-cho-sa ven - tu - ra!

pp aoscúras yen ce-la-

pp aoscúras yen ce-la-

mf oh! di-cho-sa ven - tu - ra!

mf oh! di-cho-sa ven - tu - ra!

mf oh! di-cho-sa ven - tu - ra!

141

Coro (♩ = 60)

mf aoscúras yen ce-la - da, es - tan-do ya mi ca-sa so-se - ga - da.

p aoscúras yen ce-la - da, mf aoscúras yen ce-la - da, es - tan-do ya mi ca-sa so-se - ga - da.

mf aoscúras yen ce-la - da, es - tan-do ya mi ca-sa so-se - ga - da.

p aoscúras yen ce-la - da, mf aoscúras yen ce-la - da, es - tan-do ya mi ca-sa so-se - ga - da.

da, mp aoscúras yen ce-la - da, es - tan-do ya mi ca-sa so-se - ga - da.

p aoscúras yen ce-la - da, mf aoscúras yen ce-la - da, es - tan-do ya mi ca-sa so-se - ga - da.

da, mf aoscúras yen ce-la - da, es - tan-do ya mi ca-sa so-se - ga - da.

mp aoscúras yen ce-la - da, es - tan-do ya mi ca-sa so-se - ga - da.



Recitativo

157 **Recitativo**

mf En la noche dicho - sa, en se-cre-to, que na - die me ve - í - a,

mf En la noche dicho - sa,

mf En la noche dicho - sa,

mf No - - - che dicho sa!

mp No - - - che di cho - - - sa!

160

ni yo mi-ra-ba co-sa, sin o-tra luz y guí-a

Luz

mf en se-cre-to, que na-die me ve-í-a, que en



164

si-no la qu'en el co-ra-zón ar-dí-a.

co-ra-zón ar-dí-a.

sin o-tra luz y guí-a

co-ra-zón ar-dí-a.

168

Coro (♩ = 60)

Lontano

p Del Ver - bo di-vi-no la Vir-gen pre-ñada, vi - e-ne de ca-mi-no: si le dais posada?

pp Oh! di - chosa ven - tu - ra!

pp Oh! di - chosa ven - tu - ra!

pp Oh! di - chosa ven - tu - ra!

4. Aquésta me guiaba

Recitativo

177

mf A-qués-ta me gui-a - ba

mf A-qués-ta me gui-a - - - ba

mf más cier-to que la luz de me dio dí - a,

mf más cier-to que la luz de me dio dí - a,

mf más cier-to que la luz de me dio dí - a,

mp a - don-de m'es-pe-ra-ba

mp a - don-de m'es-pe-ra-ba

mf Me gui - a - ba

mp Me gui - - - a - - -

180

mp en par - te don - de na - die pa - re - cí - - - a.

mp en par - te don - de na - die pa - re - cí - - - a.

mp quien yo bien me sa - bí - a, *mp* en par - te don - de na - die pa - re - cí - - - a.

mp quien yo bien me sa - bí - a, *mp* en par - te don - de na - die pa - re - cí - - - a.

mp en par - te don - de na - die pa - re - cí - - - a.

mp quien yo bien me sa - bí - a, *mp* en par - te don - de na - die pa - re - cí - - - a.

mp quien yo bien me sa - bí - a, *mp* en par - te don - de na - die pa - re - cí - - - a.

ba *mp* en par - te don - de na - die pa - re - cí - - - a.

H. Navideña

Allegro (♩ = 112)

183

p Del

p Del

p Del Ver - bo di - vi - no la Vir - gen pre - ña - da, vi e - ne de ca - mi - no: si le dais po - sa - da?

188

Ver - bo di-vi - no la Vir-gen pre-ña-da, vi - e-ne de ca-mi - no: si le dais po-sa-da?

Ver - bo di-vi - no la Vir-gen pre-ña-da, vi - e-ne de ca-mi - no: si le dais po-sa-da?

p Del Ver - bo di-vi - no la

p Del Ver - bo di-vi - no la

p Del Ver - bo di-vi - no la



193

mp Del Ver - bo di-vi - no la Vir-gen pre-ña-da, vi -

Vir-gen pre-ña-da, vi - e-ne de ca-mi - no: si le dais po-sa-da?

Vir-gen pre-ña-da, vi - e-ne de ca-mi - no: si le dais po-sa-da?

Vir-gen pre-ña-da, vi - e-ne de ca-mi - no: si le dais po-sa-da?

mp Del Ver - bo di-vi - no la Vir-gen pre-ña-da, vi -

mp Del Ver - bo di-vi - no la Vir-gen pre-ña-da, vi -

mp Del Ver - bo di-vi - no la Vir-gen pre-ña-da, vi -

208

po-sa-da?

mf Del Ver - bo di - vi - no la Vir-gen pre-ña-da, vi - e-ne de ca-mi - no: si le dais po-sa-da?

mf Del Ver -

le dais po-sa-da?

mf Del Ver - bo di-vi - no la Vir-gen pre-ña-da, vi - e-ne de ca-mi - no: si le dais po-sa-da?

mf Del

no: si le dais posada?

mf Del Ver - bo di - vi - no la Vir-gen pre-ña-da, vi - e-ne d ca - mi - no: si le dais po - sa-

213

Del Ver - bo di-vi -

Del Ver - bo di-vi -

bo di - vi - no la Vir-gen pre-ña-da, vi - e-ne de ca-mi - no: si le dais po-sa-da?

f Del Ver - bo di - vi - no la Vir-gen pre-ña-da, vi -

Ver - bo di-vi - no la Vir-gen pre-ña-da, vi - e-ne de ca-mi - no: si le dais po-sa-da?

da?

mf Del Ver - bo di - vi - no la Vir-gen pre-ña-da, vi - e-ne de ca-mi - no: si le dais posada?

218

no la Vir-gen pre-ña-da, vi - e - ne de ca - mi - no: si le dais po - sa - da?

no la Vir-gen pre-ña-da, vi - e - ne de ca - mi - no: si le dais po - sa - da?

no la Vir-gen pre-ña-da, vi - e - ne de ca - mi - no: si le dais po - sa - da?

e - ne de ca - mi - no: si le dais po - sa - da? Del Ver - bo di - vi - no la Vir-gen pre-ña-da, vi -

f Del Ver - bo di - vi - no la

f Del Ver - bo di - vi - no la Vir-gen pre-ña-da,

f Del Ver - bo di - vi - no la

f Del Ver - bo di - vi - no la



222

no la Vir-gen pre-ña-da, vi - e - ne de ca - mi - no: si le dais po - sa - da?

no la Vir-gen pre-ña-da, vi - e - ne de ca - mi - no: si le dais po - sa - da?

e - ne de ca - mi - no: si le dais po - sa - da? Del Ver - bo di - vi - no la Vir-gen pre-ña-da, vi -

Vir-gen pre-ña-da, vi - e - ne de ca - mi - no: si le dais po - sa - da? Del Ver - bo di - vi - no la

f Del Ver - bo di -

vi - e - ne de ca - mi - no: si le dais po - sa - da? Del Ver - bo di - vi - no la Vir-gen pre-ña-da,

no la Vir-gen pre-ña-da, vi - e - ne de ca - mi - no: si le dais po - sa - da? Del Ver - bo di - vi -

no la Vir-gen pre-ña-da, vi - e - ne de ca - mi - no: si le dais po - sa - da? Del Ver -

226

Vir-gen pre-ñã-da, vi-e-ne de ca-mi-no: si le dais po-sa-da?

no la Vir-gen pre-ñã-da, vi-e-ne de ca-mi-no: si le dais po-sa-da?

no la Vir-gen pre-ñã-da, vi-e-ne de ca-mi-no: si le dais po-sa-da?

e-ne de ca-mi-no: si le dais po-sa-da? Del Ver-bo di-vi-no la Vir-gen pre-ñã-da, vi-

Vir-gen pre-ñã-da, vi-e-ne de ca-mi-no: si le dais po-sa-da? Del Ver-bo di-vi-no la

vi-no la Vir-gen pre-ñã-da, vi-e-ne de ca-mi-no: si le dais po-sa-da?

vi-e-ne de ca-mi-no: si le dais po-sa-da? Del Ver-bo di-vi-no la Vir-gen pre-ñã-da,

no la Vir-gen pre-ñã-da, vi-e-ne de ca-mi-no: si le dais po-sa-da? Del Ver-bo di-vi-

bo di-vi-no la Vir-gen pre-ñã-da, vi-e-ne de ca-mi-no: si le dais po-sa-da?

230

Ver - bo di - vi - no la Vir - gen pre - ña - da, vi - e - ne de ca - mi - no: si le dais po - sa - da?

bo di - vi - no la Vir - gen pre - ña - da, vi - e - ne de ca - mi - no: si le dais po - sa - da?

e - ne de ca - mi - no: si le dais po - sa - da?

Vir - gen pre - ña - da, vi - e - ne de ca - mi - no: si le dais po - sa - da?

vi - e - ne de ca - mi - no: si le dais po - sa - da?

no la Vir - gen pre - ña - da, vi - e - ne de ca - mi - no: si le dais po - sa - da?

Maestoso (♩ = 60)

Recitativo

[illegible]

273

Piu mosso (♩ = 80)

The musical score consists of two systems. The first system has three staves: a vocal staff and two piano accompaniment staves. The vocal staff begins with the lyrics "ta - llede ce-dros ai - re da - ba." followed by a whole rest. The piano accompaniment staves have whole rests. The second system also has three staves. Above the vocal staff is the word "Dolce". All four staves (vocal and three piano) begin with a half note G4, marked *pp*. The vocal staff continues with the lyrics "A - ma - do con a - ma-da, A - ma - do con a - ma-da, A -". The piano accompaniment staves continue with the same melody, featuring various intervals and accidentals (sharps and naturals). The time signature is 3/4.

ta - llede ce-dros ai - re da - ba.

Dolce

mi - - - do. *pp* A - ma - do con a - ma-da, A - ma - do con a - ma-da, A -

mi - - - do. *pp*, A - ma - do con a - ma-da, A - ma - do con a - ma-da, A -

mi - - - do. *pp* A - ma - do con a - ma-da, A - ma - do con a - ma-da, A -

mi - - - do. *pp* A - ma - do con a - ma-da, A - ma - do con a - ma-da, A -

mi - - - do. *pp* A - ma - do con a - ma-da, A - ma - do con a - ma-da, A -

Recitativo

[illegible][illegible]

293

y to-dos mis sen-ti-dos sus-pen-dí-a

Dolcissimo

ppp A - ma-daen el A - ma-do trans-for - ma-da, a - ma-daen el A -

ppp A - ma-daen el A - ma-do trans-for - ma-da, a - ma-daen el A -

ppp A - ma-daen el A - ma-do trans-for - ma-da, a - ma-daen el A -

ppp A - ma-daen el A - ma-do trans-for - ma-da, a - ma-daen el A -

ppp A - ma-daen el A - ma-do trans-for - ma-da, a - ma-daen el A -

ppp A - ma-daen el A - ma-do trans-for - ma-da, a - ma-daen el A -

ppp A - ma-daen el A - ma-do trans-for - ma-da, a - ma-daen el A -

8. Quédeme y olvidéme

Recitativo

299

p Que-dé-me y ol-vi-dé-me, el ros-tro re-cli-né so-brael A-ma-do, 3

p Que-dé-me y ol-vi-dé-me, el ros-tro re-cli-né so-brael A-ma-do, 3

p Que-dé-me y ol-vi-dé-me, el ros-tro re-cli-né so-brael A-ma-do, 3

p Que-dé-me y ol-vi-dé-me, el ros-tro re-cli-né so-brael A-ma-do, 3

p man-do trans-for-ma-da! poco a poco diminuendo

p man-do trans-for-ma-da! poco a poco diminuendo

p man-do trans-for-ma-da! poco a poco diminuendo

p man-do trans-for-ma-da! poco a poco diminuendo

p man-do trans-for-ma-da! poco a poco diminuendo

p Cui - da - do

p Cui - da - do

304

ce-só to-do,y de-jé - me, de-jan-do mi cui-da - do en-tre las a-zu-ce - nas ol - vi - da - -

ce-só to-do,y de-jé - me, de-jan-do mi cui-da - do en-tre las a-zu-ce - nas ol - vi - da - -

ce-só to-do,y de-jé - me, de-jan-do mi cui-da - do en-tre las a-zu-ce - nas ol - vi - da - -

ol - - - vi - da - -

ol - - - vi - da - -

III. Por toda la hermosura

Fuga : Molto ritmico e leggero (♩ = 120 / ♩. = 80)

307

do. do. do.

Por to-da la her-mo-su-ra nun-ca y-o mi perderé, si-no por un no sé qué

do. do. do.

312

que sealcanza por ventu-ra. Por to-da la her-mo-su-ra nun-ca y - o mi per-de-ré, si-no por un no sé qué

p Por to - da la her - mo - su - ra nun - ca y -

p Por to-da la her-mo-su-ra nun-ca y - o mi per-de-ré, si-no por un no sé qué



316

que sealcan-za por ven-tu-ra. o mi per - de - ré, si - no por un no sé qué que seal - can -

que sealcan-za por ven-tu-ra. Por to-da la her-mo-su-ra nun-ca y - o mi per-de-ré, si-no por un no sé qué

p Por to - da la her -

p Por to-da la her-mo-su-ra nun-ca y - o mi per-de-ré, si-no por un no sé qué

320

p Por to-da la her-mo-su-ra nun-ca y-o mi per-de-ré, si-no por un no sé qué

za por ven tu ra. Por to-da la her-mo-su-ra nun-ca y-o mi per-de-ré, si-no por un

que sealcan-za por ven-tu-ra.

mo - su - ra nun - ca y - o mi per - de - ré, si - no por un no

p Por to-da la her-mo-su-ra nun-ca y - o mi per-de-ré,

que sealcan-za por ven-tu - ra.



324

p Por to - da la her - mo - su -

p Por to - da la her - mo - su -

p Por to - da la her - mo - su -

p Por to-da la her-mo-su - ra nun-ca y - o mi per-de-ré,

p Por to-da la her-mo-su - ra nun-ca y -

p Por to-da la her-mo-su -

no sé qué que sealcanza por ven-tu-ra.

sé qué que seal - can - za por ven - tu - ra. *p* Por

si-no por un no sé qué que sealcanza por ven-tu - ra.

336

ré, Por to - da la her - mo - su - ra nun - ca y - o mi
 Por to-da la her-mo-su-ra nun-ca y - o mi per-de-ré, Por to-da la her-mo-su - ra nun-ca y - o mi per-de-ré,
 to-da la hermo-su-ra nun-ca y - o mi per-de-ré, nun-to-da la her-mo-su-ra nun-ca y - o mi per-de-ré, nun-

ré, Por to - da la her - mo - su - ra nun - ca y - o mi
 o mi per-de-ré, Por to-da la her-mo-su-ra nunca y - o mi per-de-ré, Por to-da la her-mo-su - ra nunca y -
 ra nunca y - o mi per-de-ré, Por to-da la hermo-su - ra nun-ca y - o mi perde-ré, Por to-da la hermo-su -

ré, Por to - da la her - mo - su - ra nun - ca y - o mi
 per-de-ré, Por to-da la her-mo-su-ra nun-ca y - o mi perde-ré, Por to-da la her-mo-su-ra nun-ca y - o mi
 nun-ca y - o mi per-de-ré, Por to-da la her-mo-su-ra nun-ca y - o mi perde-ré, Por to-da la her-mo-su-ra

Lento (♩ = 60)

340

per - de - ré,
 nun - ca y - o mi per - de - ré,
 ca y - o mi per - de - ré,
 per - de - ré,
 o mi per - de - ré,
 ra nun - ca y - o mi per - de - ré,
 per - de - ré,
 per - de - ré,
 nun - ca y - o mi per - de - ré,

mf si - no por un no sé qué
mf si - no por un no sé qué
mf si - no por un no sé qué

344

p si - no por un no sé qué

p si - no por un no sé qué

p si - no por un no sé qué

mp si - no por un no sé qué

mp si - no por un no sé qué

mp si - no por un no sé qué



Tempo primo

349

mf Por to - da la

mf Por to - da la her - mo - su -

mp Por to - da la her - mo - su -

p Por to - da la her - mo - su - ra

nun - ca y - o mi per - de - ré, si - no por un no sé qué

353

her - mo - su - ra

ra

ra

que se alcanza por ven-tu-ra.

mf Por to-da la her - mo - su - ra nun - ca y - o mi per-de-ré, si - no por un

mf Por to - da la her -

mf Por to-da la her-mo-su - ra nun - ca y - o mi per-de - ré, si - no por un no sé qué

mf Por to - da la her - mo - su - ra

357

Por to-da la hermo-su-ra nun-ca y - o mi per-de-ré,

no sé qué que se alcanza por ventu-ra.

mo - su - ra

Por to - da la hermo-su-ra nun-ca y - o mi per-de-ré, si-no por un no sé qué

que se alcanza por ventu - ra.

f Por to - - - - - da

361

si-no por un no sé qué que sealcanza por ventu-ra. Por to-da la her-mo-su-ra nun-ca y - o mi per-de-ré,

no sé qué que sealcanza por ventu - ra. Por to - da la her - mo-su-ra nun-ca y-o mi per-de-ré, si-no por un

que sealcanza por ven-tu - ra. Por to - da la her-mosu - ra nun-ca y - o mi per-de-ré, si-no por un no sé qué

la her - - - mo - - - su - - -

IV. Suma de la perfección

Andante festivo (♩. = 52)

365

si - no por un no sé qué que seal-can-za por ven-tu - ra. *f* Ol - vi-do de lo cri-a-do, Ol - ra. *f* Ol - vi-do de lo cri-a-do, Ol - da la her - mo - su - ra. *f* Ol - vi-do de lo cri-a-do, Ol - no sé qué si - no por un no sé qué que seal-can-za por ven-tu - ra. *f* Ol - vi-do de lo cri-a-do, Ol - ra. *f* Ol - vi-do de lo cri-a-do, Ol - la her - - - mo - - - su - - - ra. *f* Ol - vi-do de lo cri-a-do, Ol - si - no por un no sé qué no sé qué que seal-can-za por ven-tu - ra. *f* Ol - vi-do de lo cri-a-do, Ol - da la her - mo - su - ra. *f* Ol - vi-do de lo cri-a-do, Ol - ra, por ven - - - tu - - - ra. *f* Ol - vi-do de lo cri-a-do, Ol -

Meno mosso

a tempo

369

vi-do de lo cri-a-do, Ol vi-do de lo cri-a-do, me mo-ri-a del Cri-a-dor, *f* Ol vi-do de lo cri-a-do,

vi-do de lo cri-a-do, Ol vi-do de lo cri-a-do, me mo-ri-a del Cri-a-dor, *f* Ol vi-do de lo cri-a-do,

vi-do de lo cri-a-do, Ol vi-do de lo cri-a-do, me mo-ri-a del Cri-a-dor, *f* Ol vi-do de lo cri-a-do,

vi-do de lo cri-a-do, Ol vi-do de lo cri-a-do, me mo-ri-a del Cri-a-dor, *mf* Ol-

vi-do de lo cri-a-do, Ol vi-do de lo cri-a-do, me mo-ri-a del Cri-a-dor, *mf* Ol-

vi-do de lo cri-a-do, Ol vi-do de lo cri-a-do, me mo-ri-a del Cri-a-dor, *mf* Ol-

vi-do de lo cri-a-do, Ol vi-do de lo cri-a-do, me mo-ri-a del Cri-a-dor,

vi-do de lo cri-a-do, Ol vi-do de lo cri-a-do, me mo-ri-a del Cri-a-dor,

vi-do de lo cri-a-do, Ol vi-do de lo cri-a-do, me mo-ri-a del Cri-a-dor,



374

f Ol - vi-do de lo cri-a-do, Ol vi-do de lo cri-a-do,

f Ol - vi-do de lo cri-a-do, Ol vi-do de lo cri-a-do,

f Ol - vi-do de lo cri-a-do, Ol vi-do de lo cri-a-do,

mf Ol - vi-do de lo cri-a-do, *mf* Ol - vi-do de lo cri-a-do,

mf Ol - vi-do de lo cri-a-do, *mf* Ol - vi-do de lo cri-a-do,

mf Ol - vi-do de lo cri-a-do, *mf* Ol - vi-do de lo cri-a-do,

mp Ol - vi-do de lo cri-a-do, *mp* Ol -

mp Ol - vi-do de lo cri-a-do, *mp* Ol -

mp Ol - vi-do de lo cri-a-do, *mp* Ol -

379

f Ol - vi-do de lo cri-a-do, Ol - vi-do de lo cri-a-do,

f Ol - vi-do de lo cri-a-do, Ol - vi-do de lo cri-a-do,

f Ol - vi-do de lo cri-a-do, Ol - vi-do de lo cri-a-do,

mf Ol - vi-do de lo cri-a-do,

mf Ol - vi-do de lo cri-a-do,

mf Ol - vi-do de lo cri-a-do,

mf Ol - vi-do de lo cri-a-do,

mf Ol - vi-do de lo cri-a-do,

mf Ol - vi-do de lo cri-a-do,

mp Ol - vi-do de lo cri-a-do,

mp Ol - vi-do de lo cri-a-do,

mp Ol - vi-do de lo cri-a-do,

Meno mosso

Lento (♩. = 30)

384

vi-do de lo cri-a-do, me-mo-ri-a del Cri-a-dor, a-ten-ci-ón a lo'in-te-

vi-do de lo cri-a-do, me-mo-ri-a del Cri-a-dor, a-ten-ci-ón a lo'in-te-

vi-do de lo cri-a-do, me-mo-ri-a del Cri-a-dor, a-ten-ci-ón a lo'in-te-

a-do, me-mo-ri-a del Cri-a-dor, a-ten-ci-ón a lo'in-te-

a-do, me-mo-ri-a del Cri-a-dor, a-ten-ci-ón a lo'in-te-

a-do, me-mo-ri-a del Cri-a-dor, a-ten-ci-ón a lo'in-te-

me-mo-ri-a del Cri-a-dor, a-ten-ci-ón a lo'in-te-

me-mo-ri-a del Cri-a-dor, a-ten-ci-ón a lo'in-te-

me-mo-ri-a del Cri-a-dor, a-ten-ci-ón a lo'in-te-

me-mo-ri-a del Cri-a-dor, a-ten-ci-ón a lo'in-te-

391 **Tempo primo**

rior, y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do.

rior, y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do.

rior, y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do.

rior, y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do. y'es-tar - se a-

rior, y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do. y'es-tar - se a-

rior, y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do. y'es-tar - se a-

rior, y'es-tar - se a-man-do al A-ma-do. y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do.

rior, y'es-tar - se a-man-do al A-ma-do. y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do.

rior, y'es-tar - se a-man-do al A - ma-do. y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do.



397

y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do. y'es-tar - se a-man-do al A - ma-do.

y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do. y'es-tar - se a-man-do al A - ma-do.

y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do. y'es-tar - se a-man-do al A - ma-do.

man-do al A-ma-do. y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do.

man-do al A-ma-do. y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do.

man-do al A-ma-do. y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do.

y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do.

y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do.

y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do.

y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do.

402

y'es-tar - se a - man-do al A-ma-do. y'es -

y'es-tar - se a - man-do al A-ma-do. y'es -

y'es-tar - se a - man-do al A-ma-do. y'es -

ma-do. y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do.

ma-do. y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do.

ma-do. y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do.

ma-do. y'es-tar - se a - man-do al A-ma-do.

ma-do. y'es-tar - se a - man-do al A-ma-do.

ma-do. y'es-tar - se a - man-do al A-ma-do.

407

tar - se a - man - do al A - ma-do. y'es-tar - se a - man-do al A-ma-do, y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do.

tar - se a - man - do al A - ma-do. y'es-tar - se a - man-do al A-ma-do, y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do.

tar - se a - man - do al A - ma-do. y'es-tar - se a - man-do al A-ma-do, y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do.

y'es-tar - se a - man-do al A-ma-do, y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do.

y'es-tar - se a - man-do al A-ma-do, y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do.

y'es-tar - se a - man-do al A-ma-do, y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do.

y'es-tar - se a - man-do al A-ma-do, y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do.

y'es-tar - se a - man-do al A-ma-do, y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do.

y'es-tar - se a - man-do al A-ma-do, y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do.

y'es-tar - se a - man-do al A-ma-do, y'es - tar - se a-man-do al A - ma-do.